

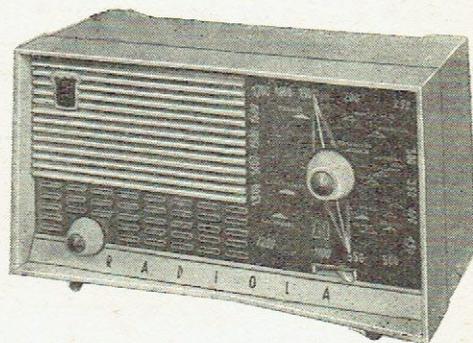
Classement { Saison 1959-1960.
Volume n° 3.

Type : RA 119 A - RA 119 U.

Radiorécepteur P.O./G.O. coffret moulé.
Superhétérodyne à cadre ferrocapteur fixe.
4 tubes - H.P. de 10 cm.

Exécutions /00 et /01 : bobines oscillatrices différentes

DIMENSIONS	nu		emballé (par deux)
	nu	emballé	
Largeur.....	220 mm	425 mm	
Hauteur.....	130 mm	270 mm	
Profondeur.....	97 mm	240 mm	
Poids.....	1,550 kg	4,900 kg	



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Coffret : matière moulée en deux coquilles de couleurs assorties.

Cadran : trapézoïdal deux couleurs, incorporé à la façade. Etalonnage : longueurs d'ondes et noms de stations. Pas d'éclairage de cadran.

Signature : moulée dans la façade.

Commandes

- En bas, à gauche, petit **bouton**, interrupteur réseau et niveau sonore.
- En bas, à droite, **manette** à gauche, grandes de changement de gammes ; à droite, petites ondes. capuchon isolant sur la manette.
- Syntonisation : **Index** plexiglas calé par deux vis de 4 mm directement sur l'axe du condensateur variable, longueur 80 mm. **Bouton** central commandant le démultiplicateur. Fixation des boutons par

une vis de 3 mm, traversant l'axe. La tête de chaque vis est noyée dans la cire pour éviter tout contact avec la main de l'utilisateur.

Correspondance entre les teintes

Demi coffret arrière	Ensemble façade	Boutons	Capuchon Manette
Ivoire	Ivoire	Blanc	Blanc
Corail	Blanc	Volume Synton. Corail Blanc	Blanc
Vert	Vert	Bordeaux	Bordeaux
Bordeaux	Jaune	Blanc	Blanc

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Tubes.

- L1 UCH 81 Changement de fréquence.
- L2 UBF 80 M.F. + détection.
- L3 UCL 82 Amplification B.F.
- L4 UY 85 Redressement.

Haute fréquence.

Cadre ferrocapteur fixe de 17,5 cm.
Pas de prise pour antenne et terre.

Gammes.

P.O. : 185-575 m.
G.O. : 1150-1950 m.
Fréquence intermédiaire : 455 kHz.

Basse fréquence.

Pas d'entrée pour tourne-disque.
Amplification B.F. par tube double, triode-pentode.
Puissance modulée pour D = 10% : 1 W.
Haut-parleur type 10 S 060/40 Z = 3 Ohms.

Alimentation.

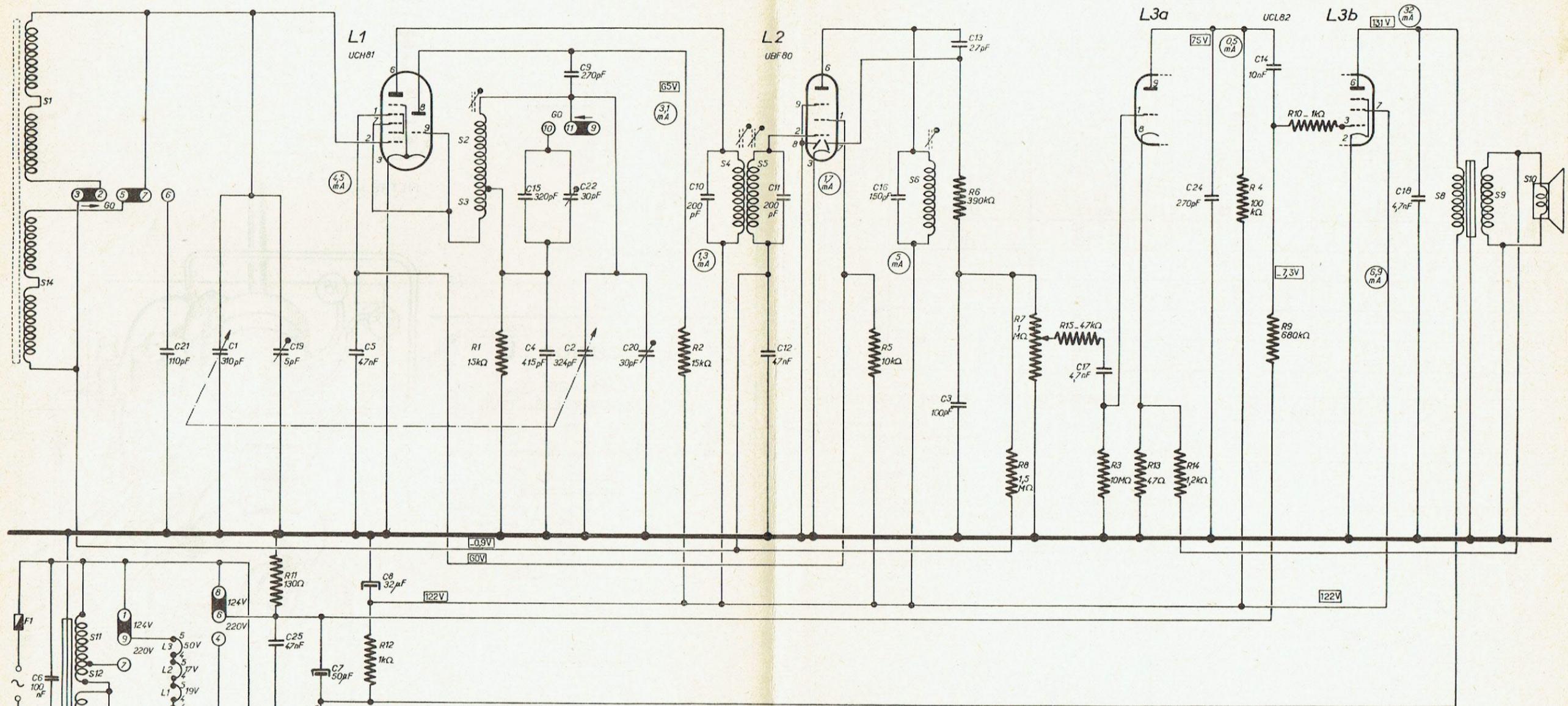
Réseau alternatif 50 Hz, } 124 ou 220 V, exécution **A**.
124 V seulement, exécution **U**.

Puissance absorbée : { sur 124 V = 22,5 W (230 mA).
sur 220 V = 23 W (114 mA).

Fusible cartouche 500 mA.

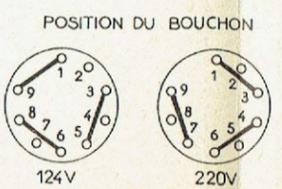
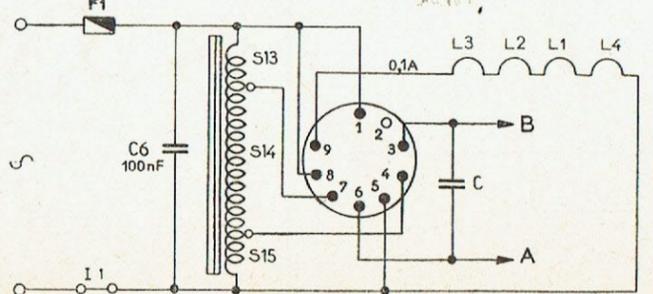
Le châssis est relié directement au réseau.





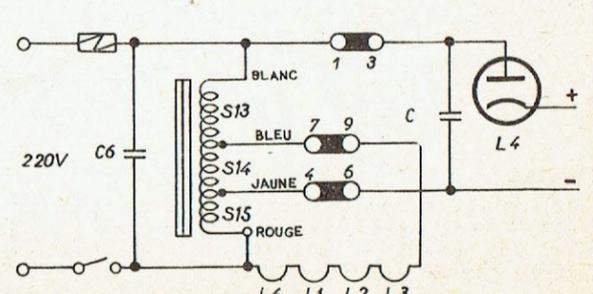
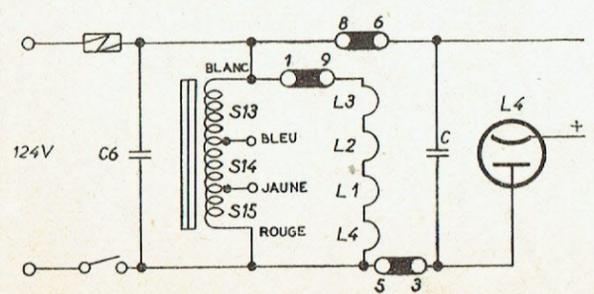
ALIMENTATION "A" :
Détail de la commutation
124 V - 220 V.

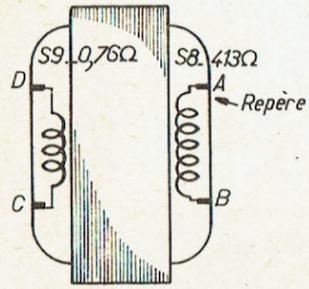
Nota. — Les cosses du carrousel de tension sont numérotées dans le sens des aiguilles d'une montre (comme le support des tubes Noval), le carrousel étant vu du côté du câblage.



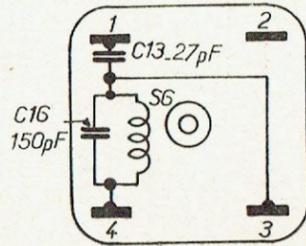
COMMUTATION : — Le commutateur est représenté en position P.O. En G.O. les contacts mobiles sont poussés dans la direction indiquée par les flèches.

EXÉCUTION U : — Le schéma ci-dessus, en position 124 V, est valable, à l'exception du transformateur S11 à S13, du carrousel et du condensateur C25, qui sont supprimés.

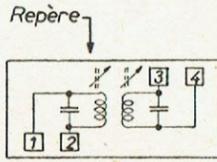




TRANSFORMATEUR DE SORTIE



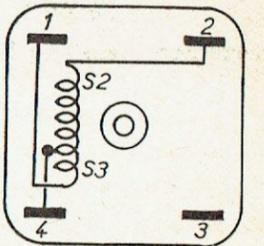
FILTRE M.F. 2



FILTRE M.F. 1

Note concernant les oscillateurs
 Les récepteurs existent en deux exécutions différant seulement par les bobines oscillatrices
 /00 châssis équipés de bobines fixées par un ressort.
 /01 châssis équipés de bobines à pattes soudées.

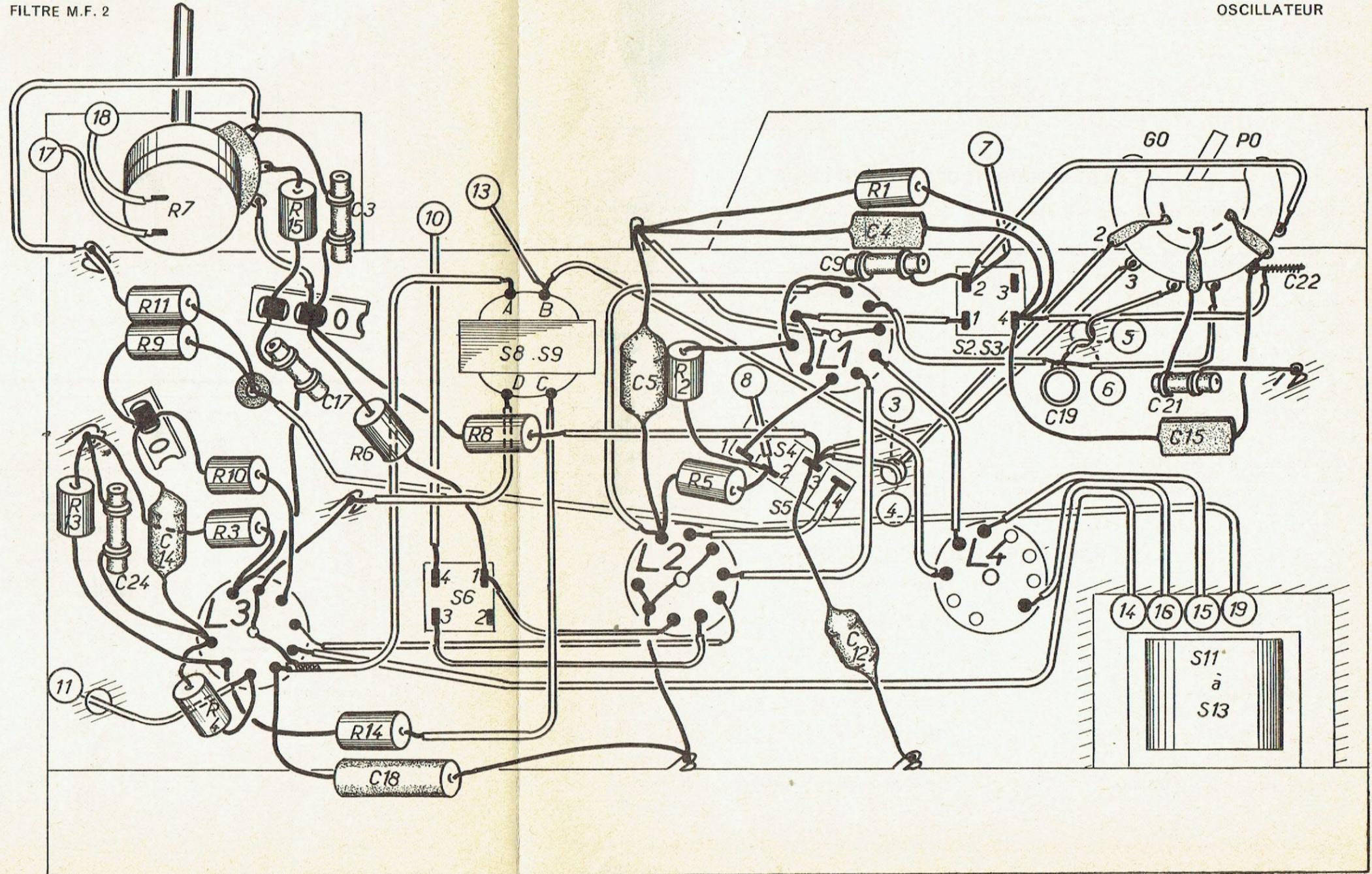
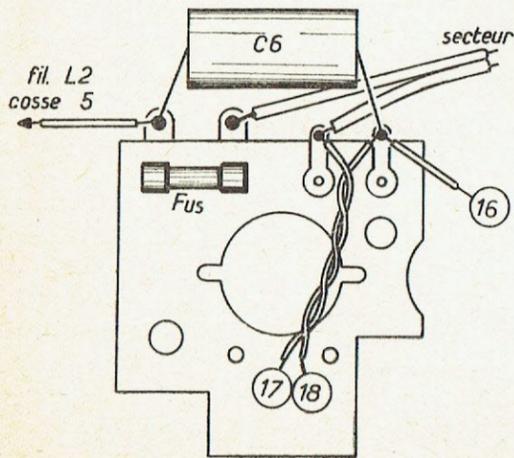
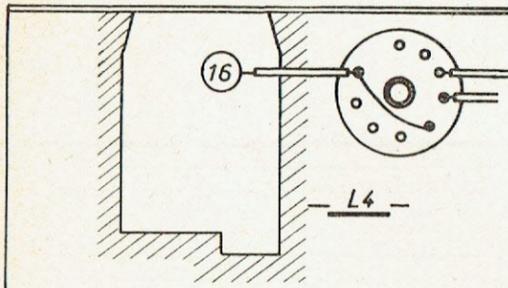
Ces deux types de bobines, de caractéristiques électriques comparables, ne sont pas mécaniquement interchangeables.

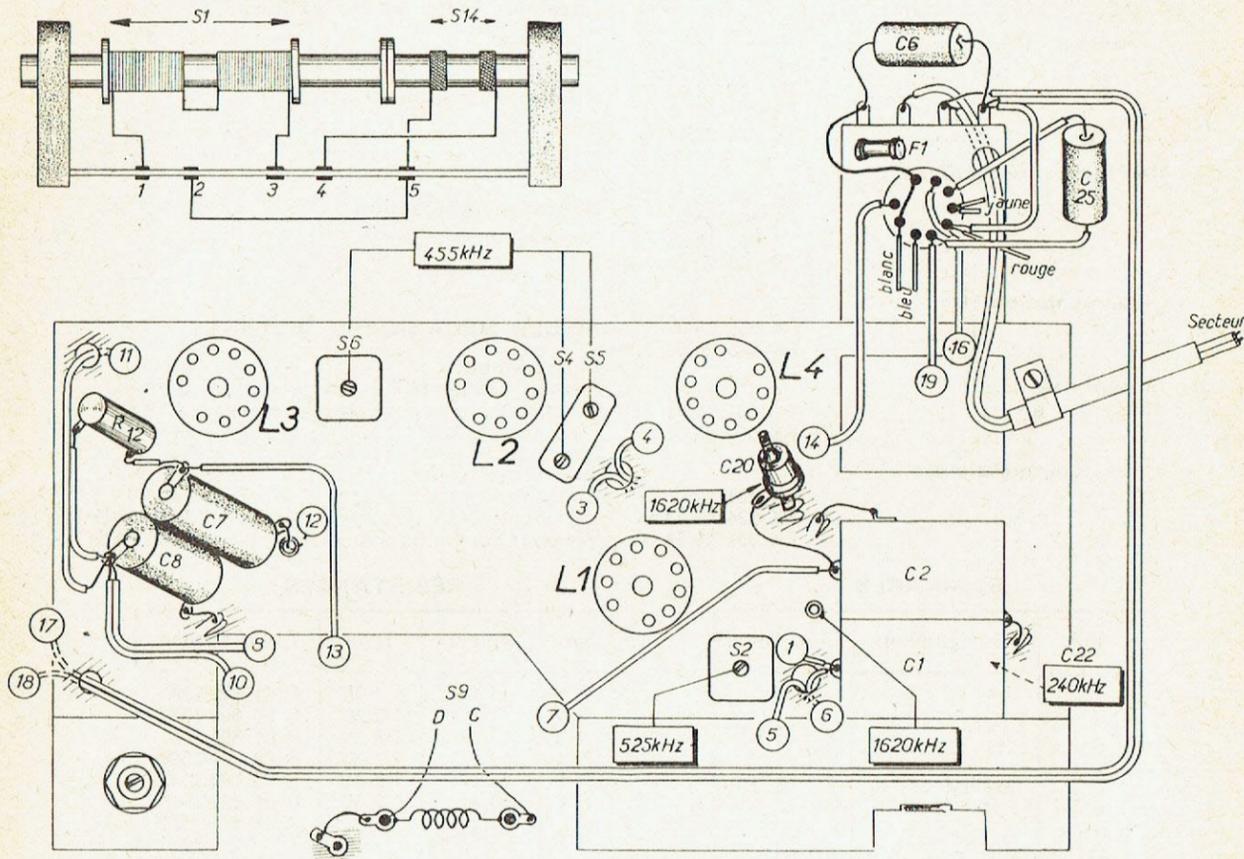


OSCILLATEUR

Exécution U

CABLAGE DE LA PLAQUETTE SECTEUR





RÉGLAGES

Pour procéder aux opérations suivantes, il est nécessaire d'interposer un transformateur d'isolement entre le réseau et l'appareil. Ce dernier peut, ainsi, être relié sans inconvénient à la terre.

a) Circuits M.F.

Commuter sur P.O. Index vers 1 600 kHz.
Commande de volume au maximum.
Voltmètre alternatif aux bornes de la bobine mobile.
Signal à 455 kHz modulé entre g1 de L1 et masse.
Visser au maximum le noyau de S5.
Régler dans l'ordre et au maximum du niveau de sortie : S6 - S4 - S5.

Ne pas retoucher les noyaux autrement que dans l'ordre indiqué.

Vérifier la largeur de bande : 10 à 12 kHz pour un affaiblissement de 10.

Sceller les tiges de réglage.

b) Circuits H.F.

Condensateur variable au minimum de capacité.
Caler l'index sur le repère de début de gamme P.O.
— 185 m ou 1 620 kHz.

Antenne fictive du générateur couplée au récepteur par l'intermédiaire d'un cadre rayonnant.

Régler d'après le tableau suivant :

Gamme	Position du CV	Signal modulé à injecter	Régler au maximum de sortie
P.O.	Butée début de gamme	1 620 kHz	C20—C19
	Butée fin de gamme	525 kHz	S2
Reprendre ces réglages si nécessaire			
G.O.	1 250 m	240 kHz	C22
En cas de brouillage, régler sur 260 kHz.			

Vérifier calage et sensibilité sur 160, 240, 600, 900 et 1 620 kHz.

Sceller noyaux et condensateurs, C19 excepté.

Reprendre le réglage de C19 après avoir remonté le châssis dans le coffret.

Remontage du châssis dans le coffret.

Après toute intervention ayant nécessité le démontage des boutons, il est **indispensable** de couler de la cire molle ou de la paraffine dans les logements des vis afin de préserver l'usager du contact accidentel avec un élément métallique du récepteur.

MESURES

Appareil syntonisé vers 200 m, sans signal.
Valeurs moyennes.

Tensions par rapport au châssis.
Tensions filaments aux bornes.

Mesures	L1 UCH 81	L2 UBF 80	L3 UCL 82	L4 UY 85	Unités
Filament V	19	17	50	38	V
	100	100	100	100	mA
Grille V	-0,93	-0,9	- 7,3		V
Ecran V	60	60	122		V
	4,5	1,7	6,9		mA
Anode V	Hex 122	122	Pent 131		V
	Tri 65		Tri 75	124	
	Hex 1,3	5	Pent 32		V
	Tri 3,1		Tri 0,5		mA

	Réseau 124 V	Réseau 220 V
Tension sur C7....	151 V	145 V
Courant H.T. total..	55 mA	52 mA

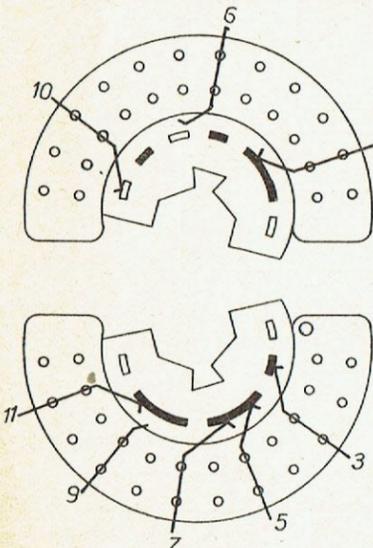
BRANCHEMENT D'UNE ANTENNE EXTÉRIEURE

Coffret : achever de percer le trou ébauché en bas et à droite de l'orifice de passage du carrousel (exécution A) ou de son emplacement (exécution U).

Châssis : monter une douille pour fiche banane dans le trou prévu à l'orifice inférieur droit de la plaquette secteur. Relier cette douille à la cosse du stator de C1 par un condensateur céramique de 3,3 pF.

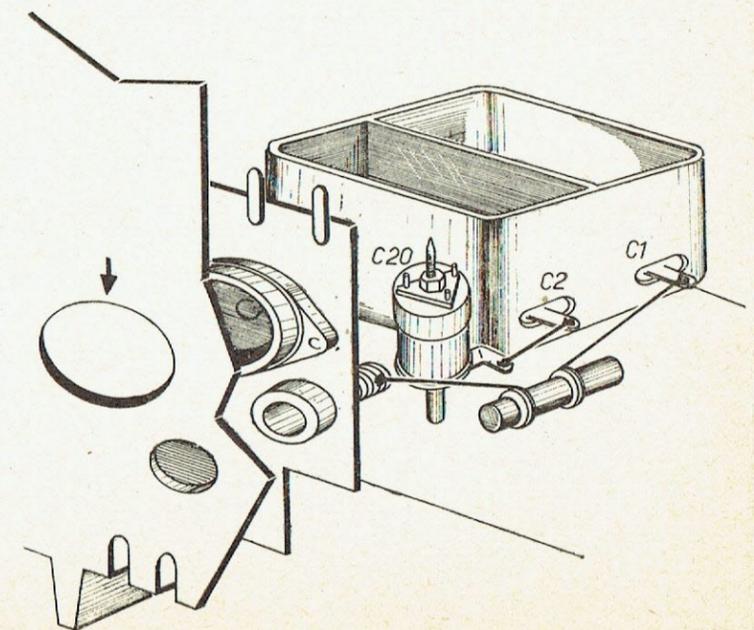
Réglage : appliquer entre la douille d'antenne et le châssis un signal à 1620 kHz, et syntoniser le récepteur sur cette fréquence. Retoucher le réglage de C19 (à proximité de C1).

COMMUTATEUR PO-GO.



Matériel :

- 1 Stator-rotor..... 971/01
- 7 Contacts fixes..... 971/10
- 3 Contacts mobiles..... 971/13
- 1 Relais à 'préparer avec... 971/10



PIÈCES DE PRÉSENTATION

Ensemble demi coffret arrière :

Ivoire.....	FR 806 22/05
Corail.....	FR 806 22/03
Bordeaux.....	FR 806 22/07
Vert.....	FR 806 22/04

Ensemble façade avec cadran :

Ivoire.....	FR 806 20/04
Blanc.....	FR 806 20/02
Jaune.....	FR 806 19/05
Vert.....	FR 806 20/03

Cordon d'alimentation :

Havane.....	FK 635 20/01
Ivoire.....	FK 635 20/02

Bouchon carrousel :

Toutes exécutions A.....	FD 151 15/01
Ecusson.....	FK 087 58/01

Capsule pour commutateur :

Bordeaux.....	FK 324 49/01
Blanc.....	FK 324 49/03
Rouge.....	FK 324 49/04

Ensemble index syntonisation :

Filet blanc.....	FD 672 39/02
Filet rouge.....	FD 672 39/01

Bouton potentiomètre :

Blanc.....	FD 672 32/01
Corail.....	FD 672 32/03
Bordeaux.....	FD 672 32/04

Bouton syntonisation :

Bordeaux.....	FD 672 40/04
Blanc.....	FD 672 40/01

PIÈCES MÉCANIQUES DIVERSES

Support tube.....	976/9 × 12
Ressort fixation M.F.....	G 19 804
Ressort fix. bobine carrée (exéc. /00)	G 19 803
Frein pour ajustable.....	FK 081 11
Ens. support carrousel A	} FD 151 97
Ens. plaque pte fusible U	
Canon caoutchouc pour C.V.....	975/4,5 × 4
Vis pour bouton syntonisation.....	B 804 AD/3 × 10
Vis pour bouton potentiomètre.....	B 804 AD/3 × 6

BOBINAGES

Ind.	Désignation	Code serv.
S 1 S14	Cadre ferrocaptur	F 33 033
S 2 S 3	Oscillateur /00 — /01	F 08 000 F 08 001
S 4 S 5	M.F. 1	FD 004 97
S 6	M.F. 2	FD 005 33
S 8 S 9	Transfo de sortie	FD 042 65
S10	Haut-Parleur	FD 043 43
S11 S12 S13	Transformateur d'alimentation	FD 043 17

RÉSISTANCES

Ind.	Valeur	Type	Code service
R 1	15 kΩ	1/8 W	B 01 800/15K
R 2	15 kΩ	1/2 W	B 00 800/15K
R 3	10 MΩ	1/8 W	B 01 800/10M
R 4	100 kΩ	1/2 W	B 00 800/100K
R 5	10 kΩ	1/2 W	B 00 800/10K
R 6	390 kΩ	1/8 W	B 01 800/390K
R 7	1 MΩ	Pot.	{ A 00 800/1M1 + A 18 800
R 8	1,5 MΩ	1/8 W	B 01 800/1M5
R 9	680 kΩ	1/4 W	B 01 800/680K
R10	1 kΩ	1/8 W	B 01 800/1K
R11	130 Ω	1 W	B 00 800/130E
R12	1 kΩ	2 W	B 04 019
R13	47 Ω	1/4 W	B 01 800/47E
R14	1,2 kΩ	1/8 W	B 01 800/1K2
R15	47 kΩ	1/4 W	B 01 800/47K

F 1	Fusible	974/500
-----	---------	---------

CONDENSATEURS

Ind.	Val.	Type	Code service	Ind.	Val.	Type	Code service
C 1	310 pF	Condensat. variable	E 04 007	C14	10 nF	Polyester	C 00 803/10K
C 2	324 pF	Céramique	C 04 800/100E	C15	320 pF	Mica	C 03 800/320E
C 3	100 pF	Mica	C 03 800/390E	C17	4,7 nF	Céramique	C 04 800/4K7
C 4	415 pF	Papier	+ C 03 800/27E	C18	4,7 nF	Papier	C 00 801/4K7
C 5	47 nF	Papier	C 00 803/47K	C19	5 pF	Ajust. cér.	C 05 800/5E5
C 6	100 nF	Papier	C 00 800/100K	C20	30 pF	Ajust. à air	C 05 800/30E
C 7	50 μF	Electro chim.	D 01 800/H50	C21	110 pF	Céramique	C 04 800/110E
C 8	32 μF	Electro chim.	D 01 800/H30	C22	30 pF	Ajust. à fil	C 05 800/30E
C 9	270 pF	Céramique	C 04 800/270E	C24	270 pF	Céramique	C 04 800/270E
C12	47 nF	Polyester	C 00 803/47K	C25	47 nF	Papier	C 00 801/47K